

JEDEN UNIVERSÁLNÍ
 BŮH STVOŘITEL.
 Z MILOSTI
 SKUTEČNÉHO GURUA:
 Chvalozpěv
 Tvého příkazu
 je potěšením
 Tvé vůle, Pane.
 Říci cokoliv jiného je
 daleko mimo dosah všech.
 Ó Nanaku, skutečný král
 nehledá radu
 pro svá rozhodnutí
 u nikoho jiného.
 Ó moudrý, požitek
 jiného spánku je falešný.
 Takovým spánkem
 je tělo zničeno
 a zvrhlost
 a zkaženost
 vstupují do mysli.
 S tělem ze šafránu
 a jazykem z drahokamu
 a dechem čistého
 vonného kadidla;
 s tváří pomazanou
 na šedesáti-osmi
 svatých místech pouti
 a srdcem
 osvěceným moudrostí
 – tou moudrostí,
 pěj chválu
 Skutečného Jména,
 pokladu znamenitosti.
 Ó moudrý, jiná moudrost
 je marná a nemístná.
 Pokud je klam
 stokrát praktikován,
 pořád bude klamný
 ve svých účincích.
 Můžeš být uctíván
 a zbožňován jako Pir
 (duchovní učitel); Můžeš
 být vítán celým světem;
 Můžeš si osvojit vznešené
 jméno a být znám pro
 vládnutí nadpřirozenými
 duchovními silami –
 přesto,
 pokud nejsi přijat

u dvora Pána,
 pak je všechn tento
 obdiv falešný.
 Nikdo nemůže svrhnout ty,
 kdo byli ustanoveni
 skutečným Guruem.
 Poklad Naamu,
 jména Pána,
 je v nich
 a skrze Naam
 (jméno Pána),
 jsou oslniví
 a slavní.
 Uctívají Naam (jméno Pána),
 a věří v Naam (jméno Pána).
 Skutečný je navždy
 neporušen a nepodroben.
 Když se tělo
 mísí s prachem,
 co se stane s duší?
 Všechny chytré triky
 jsou spáleny a ty
 budeš odcházet s pláčem.
 Ó Nanaku, ti,
 kdo zapomněli Naam
 (jméno Pána) –
 co se stane,
 když půjdou ke dvoru Pána?
 Ctnostná žena
 vydává ctnost;
 nectnostná trpí v bídě.
 Pokud toužíš
 po svém manželji Pánu,
 ó duše-nevěsto,
 musíš vědět, že
 nevěrní jej nenaleznou.
 Žádná loď ani prám
 tě k Němu nemohou vzít.
 Tvůj manžel Pán je daleko.
 Můj Pán a Mistr je
 dokonalý; Jeho trůn
 je věčný a neochvějný.
 Kdo dosáhne dokonalosti
 jako Gurmukh (ten,
 kdo je oddaný Bohu),
 získává nezměrného
 skutečného Pána.
 Palác Pána Boha
 je tak krásný.
 Jsou v něm drahokamy,

rubíny, perly
 a dokonalé diamanty.
 Pevnost zlata obklopuje
 tento zdroj nektaru.
 Jak mohu vyšplhat k pevnosti
 bez žebříku?
 Meditací o Pánu,
 skrze Gurua,
 jsem požehnán a povznesen.
 Guru je žebřík,
 Guru je loď
 a Guru je prám,
 který mě vezme
 k Pánovu jménu.
 Guru je loď
 která mě přenese
 přes svět-oceán;
 Guru je
 posvátná svatyně
 poutního místa,
 Guru je svatá řeka.
 Pokud Jej to těší, koupu
 se v jezeře pravdy
 a stávám se zářivým
 a čistým. Je nazýván
 nejdokonalejším
 z dokonalých.
 Sedí na svém
 dokonalém trůnu.
 Vypadá tak nádherně
 ve svém dokonalém sídle.
 Naplňuje naděje
 beznadějných.
 Ó Nanaku, když někdo
 dosáhne dokonalého Pána,
 jak se mohou jeho ctnosti
 snížit? Pojd'te, mé drahé
 sestry a duchovní společníci;
 obejměte mě pevně
 ve svém náručí.
 Sejděme se všichni
 a vyprávějme příběhy
 o našem všemocném
 manželji Pánu.
 Všechny ctnosti jsou
 v našem skutečném Pánu
 a Mistrovi; my jsme
 naprosto beze ctnosti.
 Ó Pane stvořiteli,
 všichni jsou v Tvé moci.

Přebývám při Jednom slovu
Shabad (Zvuk).
Jsi můj – co jiného
bych mohl potřebovat?
Jdi a zeptej se
šťastných duší-manželek,
„Dle jakých ctnostných
kvalit se těšíte ze svého
manžela Pána?“
„Jsme nazdobeni
intuitivní lehkostí,
spokojeností
a sladkými slovy.
Setkáváme se s naším
milým, zdrojem radosti,
když nasloucháme Slovu
Guruova Shabadu
(Zvuk)“
Máš tak mnoho
tvůrčích sil, Pane;
Tvá hojná požehnání
jsou tak ohromná.
Tak mnoho Tvých bytostí
a tvorů Tě chválí
dnem i nocí.
Máš tak mnoho forem
a barev,
tolik tříd,
vysoko i nízko.
Při setkání se Skutečným
mohutní Pravda.
Věrní jsou absorbováni
do Skutečného Pána.
Je obdrženo intuitivní
porozumění a člověk
je přivítán se ctí,
skrze Guruovo Slovo,
naplněn strachem z Boha.
Ó Nanaku, Skutečný král
nás do Sebe pohlcuje.
Vše se vydařilo –
byl jsem zachráněn
a egoismus
v mém srdci byl podmaněn.
Od doby, kdy jsem vložil
svou víru ve skutečného
Gurua, mi zlé energie
začaly sloužit.
Z milosti Skutečného
radostného Pána

jsem se zřekl svých
neužitečných plánů.
Ó pomysli, při setkání
se Skutečným strach mizí.
Jak by se někdo mohl
stát nebojácným
bez strachu z Pána?
Staň se Gurmukhem
(zasvěcený Bohu)
a ponoř se
do Shabadu (Zvuk).
Jak Jej můžeme
popsat slovy?
Není konce
Jeho popisům.
Je tu tak mnoho žebráků,
ale On je jediný dárce.
On je dárce duše a prány,
dechu života;
když On přebývá v mysli,
je zde mír.
Svět je drama hrané ve snu.
V okamžiku je skončeno.
Někteří dosáhnou
sjednocení s Pánem,
zatímco ostatní
odejdou v odloučení.
Cokoliv Jej těší,
to se stane;
nic jiného se nedá dělat.
Gurmukhové
(zasvěcení Bohu)
nakupují ryzí zboží.
Skutečné zboží
je nakupováno
se skutečným kapitálem.
Ti, kdo nakoupí
toto skutečné zboží
skrze dokonalého Gurua,
jsou požehnáni.
Ó Nanaku, ten, kdo
shromažďuje toto skutečné
zboží, rozpozná a uvědomí si
ryzí zboží.
Jako kov splývá s kovem,
ti, kdo pění chválu Pána,
jsou pohlceni do
chvályhodného Pána.
Jako vlčí mák jsou zbarveni
syťou karmínovou barvou

Pravdivosti.
Tyto spokojené duše,
které meditují o Pánu
se soustředěnou láskou
se setkají se Skutečným
Pánem. Ó sourozenci Osudu,
staňte se prachem u nohou
pokorných svatých.
Ve společnosti svatých
se nachází Guru.
On je poklad vysvobození,
zdroj všeho štěstí.
Na nejvyšší rovině
jemné krásy
stojí příbytek Pána.
Díky správným činům
je nabyto toto lidské tělo
a dveře v nás samých,
které vedou do příbytku
našeho Milovaného
jsou nalezeny.
Gurmukhové
(zasvěcení Bohu)
trénují své mysli
v kontemplaci na Pána,
Svrchovanou Duši.
Činy spáchanými
pod vlivem třech kvalit
jsou vytvářeny
naděje a úzkost.
Jak může být
někdo vysvobozen
od těchto třech kvalit
bez Gurua?
Skrze intuitivní moudrost
se s Ním setkáváme
a nacházíme mír.
V domě vlastního já
si uvědomujeme
příbytek Jeho přítomnosti,
když nám věnuje
letmý pohled milosti
a odplaví naše nečistoty.
Bez Gurua
není toto znečištění
odstraněno.
Jak zde může být
návrat domů bez Pána?
Kontempluj Jedno slovo
Shabad (Zvuk) a opusť

všechny ostatní naděje.
 Ó Nanaku, jsem navždy
 zasvěcen tomu,
 kdo spatřuje
 a inspiruje druhé,
 aby spatřili Jeho.
 Život odhozené nevěsty
 je prokletý.
 Je oklamána
 láskou duality.
 Jako stěna z písku,
 nocí a dnem se drolí
 a nakonec se celá zhroutí.
 Bez slova
 Shabad (Zvuk)
 mír nepřichází.
 Bez jejího manžela Pána
 její utrpení nekončí.
 Ó duše-nevěsto,
 k čemu jsou tvé ozdoby,
 bez tvého manžela Pána.
 V tomto světě
 nenalezneš úkrytu;
 na onom světě,
 jsouc špatná, budeš trpět.
 Sám skutečný Pán zná vše;
 Nedopouští se chyb.
 On je velikým
 hospodářem vesmíru.
 Nejprve připraví půdu
 a pak zasadí semeno
 skutečného Jména.
 Ze Jména jediného Pána
 vzniká devět pokladů.
 Z jeho milosti získáváme
 jeho prapor a insignii.
 Někteří jsou velmi znalí,
 ale pokud neznají Gurua,
 k čemu jsou pak
 jejich životy?
 Slepí zapomněli Naam,
 jméno Pána.
 Svěhlaví manmukhové
 (ti, kdo následují své
 vlastní nekontrolované
 myslí či divoké touhy)
 jsou v čiré temnotě.
 Jejich příchody a odchody
 v reinkarnaci nekončí;
 Skrze smrt a zrození

skomírají.
 Nevěsta si může koupit
 olej ze santalového dřeva
 a parfémy a nanést je
 ve velkém množství
 na své vlasy; může si
 osladit svůj dech
 betelovými lístky a kafrem,
 ale pokud tato nevěsta
 není milá svému muži Pánu,
 pak jsou všechna
 tato líčení falešná.
 Její potěšení
 ze všech požitků je jalové
 a všechny její ozdoby
 jsou zkažené.
 Dokud nebyla
 protknuta Shabadem
 (Zvukem),
 jak může být krásná
 u Guruovi brány?
 Ó Nanaku, požehnaná je
 ta šťastná nevěsta,
 která je zamilovaná
 do svého manžela Pána.
 Prázdné tělo je děsivé,
 když z něj duše odchází.
 Planoucí oheň života
 je uhašen
 a kouř dechu již nevychází.
 Pět příbuzných
 (smysly)
 lkají a bolestně naříkají
 a skomírají skrze
 lásku k dualitě.
 Ty hlupáku: pěj Jméno Pána
 a zachovej svoji ctnost.
 Egoismus a panovačnost
 jsou velmi svůdné;
 egoistická pýcha
 oloupila všechny.
 Ti, kdo zapomněli Naam,
 Jméno Pána,
 jsou připoutáni
 k událostem duality.
 Připoutání k dualitě,
 hnijí a umírají;
 jsou uvnitř naplněni
 ohněm touhy.
 Ti, kdo jsou chráněni

Guruem, jsou zachráněni;
 všichni ostatní jsou
 klamáni a olupováni
 zrádnými světskými poměry.
 Láska umírá
 a přichylnost se vytrácí.
 Nenávisť a odcizení umírají.
 Zapletení končí
 a egoismus umírá, společně
 s připoutáním k Maye,
 panovačnosti a hněvu.
 Ti, kdo obdrží Jeho milost,
 získají Skutečného.
 Gurmukhové (ti,
 kdo jsou zasvěceni Bohu)
 navždy přebývají
 ve vyrovnané sebekázni.
 Díky skutečným činům
 nalézáme skutečného Pána
 a Guruovo učení.
 Pak nejsou podřízeni
 zrození a smrti;
 nepřichází a neodchází
 v reinkarnaci.
 Ó Nanaku,
 jsou vážení
 u Pánovy brány;
 jsou oděni do cti
 u dvora Pána.
 Tělo je spáleno na popel;
 svojí láskou k Mayi
 je mysl zcela zrezivělá.
 Provinění se stávají
 nepřítelem člověka
 a faleš troubí
 na polnici útoku.
 Bez slova Shabad (Zvuk)
 lidé bloudí
 ztraceni v reinkarnaci.
 Skrze lásku k dualitě
 utonuly davy.
 Ó myslí, propluj dál,
 soustředěním
 svého vědomí
 na Shabad (Zvuk).
 Ti, kdo se nestanou
 Gurmukhem (ten,
 kdo je zasvěcený Bohu)
 nerozumějí Naamu;
 umírají a dále

přichází a odchází
v reinkarnaci.
Říká se, že čisté tělo
je to, ve kterém
přebývá skutečné Jméno.
Ten, jehož tělo je prodchnuto
strachem ze Skutečného
a jehož jazyk
si vychutnává pravdivost
je přiveden k extázi
Pánovým
letným pohledem milosti.
Takový člověk nemusí
znovu projít
skrze oheň lůna.
Od skutečného Pána
vzešel vzduch
a ze vzduchu vzešla voda.
Z vody vytvořil tři světy;
do úplně každého srdce
vštípil Svě světlo.
Neposkvrněný Pán
nepřichází k znečištění.
Při naladění
na Shabad (Zvuk),
je získávána čest.
Ten, jehož mysl
je spokojena
s pravdivostí,
je požehnán Pánovým
letným pohledem milosti.